

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET 綜合資產負債表

At 31 December 2004 於二零零四年十二月三十一日

		Notes 附註	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
<b>Non-Current Assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	12	8,306	34
Investment properties	投資物業	13	266,000	255,000
Goodwill	商譽	14	-	-
Investments in securities	證券投資	16	3,000	-
			<u>277,306</u>	<u>255,034</u>
<b>Current Assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	17	227	-
Investments in securities	證券投資	16	19,214	14,695
Trade and other receivables	應收賬款及其他應收款項	18	1,342	320
Prepayments and deposits	預付款項及按金		1,389	1,014
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		4,080	875
			<u>26,252</u>	<u>16,904</u>
<b>Current Liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payables	應付賬款及其他應付款項	19	9,986	8,445
Consideration payable for acquisition of subsidiaries	收購附屬公司應付代價	20	4,000	-
Amounts due to directors	應付董事款項		3,268	1,868
Amount due to a minority shareholder	應付少數股東款項	31	3,583	-
Rental deposits	租賃按金		3,241	2,837
Taxation	稅項		14,687	14,687
Bank and other borrowings	銀行及其他借貸	21	130,443	11,953
			<u>169,208</u>	<u>39,790</u>
<b>Net Current Liabilities</b>	<b>流動負債淨值</b>		<u>(142,956)</u>	<u>(22,886)</u>
			<u>134,350</u>	<u>232,148</u>
<b>Capital and Reserves</b>	<b>資本及儲備</b>			
Share capital	股本	22	1,192	828
Reserves	儲備	24	131,870	100,820
			<u>133,062</u>	<u>101,648</u>
<b>Minority interests</b>	<b>少數股東權益</b>		<u>184</u>	<u>-</u>
<b>Non-current Liabilities</b>	<b>非流動負債</b>			
Bank and other borrowings	銀行及其他借貸	21	-	130,500
Deferred tax liability	遞延稅項負債	25	1,104	-
			<u>1,104</u>	<u>130,500</u>
			<u>134,350</u>	<u>232,148</u>

The financial statements on pages 17 to 58 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 20 April 2005 and are signed on its behalf by:

載於第17頁至第58頁之財務報表於二零零五年四月二十日經董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表董事會簽署：

**Xu Ying**  
Chairman

**Liu Ming Hui**  
Managing Director

**徐鷹**  
主席

**劉明輝**  
董事總經理